

1935-05-12

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Hans Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Hans Syberg og Grete Jensen etablerede sammen virksomheden Hans og Grete-Keramik. I 1935 gik Hans ud af foretagendet, og hans bror, Lars/Sakker, overtog det, som man nu kaldte "fabrikken". Fritz Syberg bidrog med penge, og der opstod nogen strid mellem hans mange børn om, hvem der havde fået hvad og hvor meget. Der blev betalt procenter til Grete Jensen for hendes design. Hans Syberg lavede på Fritz Sybergs bestilling en sten til Marie Sybergs grav.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens og byens navn er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Jakob -

Johanne Giersing

Grete Jensen, f. Hansen

Jørgen Schou

Marie Schou

Anna Louise Syberg

Ernst Syberg

Kirsten Syberg

Lars Syberg

Peter von Syberg

Ulla Syberg

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, 2010/57, A 120, Lb. 2, 1278

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Boet efter Peter von Syberg

TRANSCRIPTION

Pilegaarden Kjerteminde

12-5-35

Kære Hans.

Sakker er her. Egentlig havde vi ventet at Du tog med. Jeg er nu for første Gang blevet sat ind i Fabrikens Skæbne. Sakker er klar over de Beløb han har faaet af mig. Hvor meget Du har faaet er jeg ikke helt klar over, men det siger mindre. Naar jeg regner Julegavebeløbet fra, er der fra min Side indbetalt 7000 til Sakker og ca. ["ca." indsat over linjen] 5000 til Dig. Selvfølgelig vil jeg ikke have at det skal være en Fordring paa Fabriken for det vil den jo slet ikke kunne bære. Trylle har i samme Tidsrum faaet 2,500 Rille 4000. Rabbe har jeg sat 10,000 ud for som vel at mærke bruges til hendes Ophold i Kjøbenhavn med 210 Kr. pr. Maaned. Nilken har faaet 2,000 Jakob har jeg laant 3000 paa uvis Frist. Det er hvad jeg i Øjeblikket kan huske. Helt sikkert er jo saadant Hukommelsesværk ikke ["ikke" indsat over linjen], men hvert Fald er det ikke mindre. Dertil kommer Udgifterne ved Tante Maries Død. Paa Sparekassebog ejer jeg i Øjeblikket 30,000 Kr. foruden hvad jeg har udestaaende (a 10,000.) Imidlertid ["Imidlertid" overstreget] Dertil kommer at Besse har i Forvaring 7000 Kr. Jeg har et Par Gange sagt at i det mindste de 2000 skulde være hendes men hun har stadig [et par overstregede tegn] afslaaet det med den Motivering at de Penge skal staa som en Nødskilling. Hverken Fabriken, Rille eller Rabbe kunde man vide hvordan deres Fremtid vilde forme sig. Naar jeg nu kommer over vil jeg gjerne tale med Dig, for afstaar Du Fabriken til Sakker vil jeg absolut gøre mit til at Du ikke skal føle Dig forurettet Vi maa kunne tale os tilrette derom, se Sagen baade fra Din Side, min Side, og Sakkers Side. Det sidste bliver det sværeste. At Du som har lagt flere Aars Slid ind i den vurderer den paa Din Maade er forstaaeligt og at Sakker ser paa det som han gør, ser paa den som ["ser paa den som" indsat over linjen] en Ting der maa vurderes efter hvad den er værd i Salg X) er lige saa forstaaeligt. Mig skal I nemt komme overens med.

Jeg glæder mig til at se Stenen. Alt gaar vel, blot mindsker Arbejdskraften, jeg kan ikke holde ud saa længe.

Hils Ulla og Børnene

Mange Hilsener fra Far.

X) Heri indbefattes Gretes Modeller, der jo er dyrt betalt ved %er. Vist nok det dyreste Modeller i Danmark.

Pilegården Kjørteminde
12-5-35

Kære Hans.

Sarkas er her. Egentlig havde vi ventet at
du tog med. Jeg er nu for første Gang
blevet sat ind i Fabrikens Skæbne.
Sarkas er klar over de Beløb han har faaet
af mig. Hvor meget du har faaet er
jeg ikke helt klar over, men det riger
mindre. Naar du regner Julegavebeløbet
fra, er der fra min Side indbetalt 7000
til Sarkas og ca 5000 til dig. Selvfølgelig vil
jeg ikke have at det skal være en Fordring paa
Fabrikken for det vil da du glet ikke kunne
bære. Frylle har i samme Tidrum faaet 2500
Rulle 4000. Rikke har jo sat 10,000 ud for
saa vel at maake briser til hendes Opboed i
Kjøbenhavn med 210 kr. pr. Maaned. Etikken
har faaet 2000 Jakob har jo faaet 3000
paa uvis Frist. Det er hvad jeg i Gjældet
kan huse. Velt mestest er jo saadant
Utkommet herover, ^{ikke} men hvert Fald er det
ikke mindre. Saa til kommer Udsigten
med Tante Marius Sid. Paa Sparkearbejdet er
jeg i Gjældet 30,000 kr. foruden hvad
jeg har indstaaende (ca 10,000.). ~~Fantastisk~~
Saa til kommer at Børn har i Foraring

